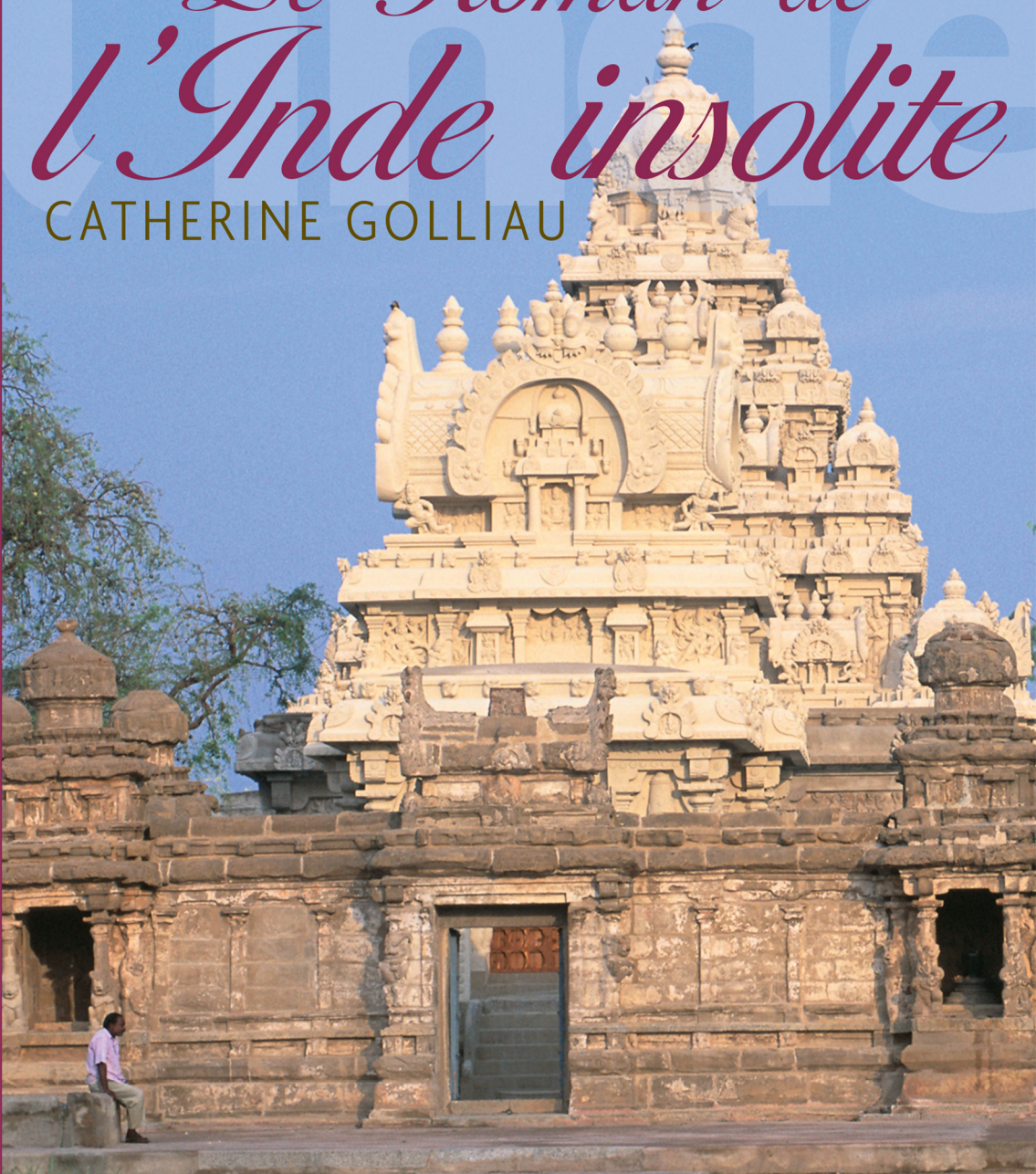


Le Roman de l'Inde insolite

CATHERINE GOLLIAU



éditions du

ROCHER

/ VLADIMIR FÉDOROVSKI

présente *Le roman des lieux et destins magiques*

LE ROMAN DE L'INDE INSOLITE

CATHERINE GOLLIAU

Le Roman de l'Inde insolite

« Le roman des lieux et destins magiques »
Collection dirigée par Vladimir Fédorovski

Tous droits de traduction, d'adaptation et de reproduction réservés pour
tous pays.

© Éditions du Rocher, 2010.

ISBN : 978-2-268-06889-3

ISBN pdf : 9782268092416

*Pour Pauline,
pour René.*

Introduction

Un feu rouge à Delhi. Un adolescent en haillons pousse une brouette où trône un enfant sans jambes, qui quémante quelques roupies auprès des voitures et des rickshaws*. Le feu passe au vert... Deux heures plus tard, même avenue, même feu rouge. La brouette est là, circulant d'une voiture à l'autre. Le handicapé a retrouvé ses jambes et c'est lui qui pousse la brouette, où trône son copain devenu cul-de-jatte. J'éclate de rire : le conducteur de rickshaw s'étonne. Je lui montre les enfants, et tente de lui expliquer l'astuce : « Mendiants, comme ça », répond-il.

L'Inde est comme « ça » aussi, à mes yeux du moins. On croit avoir compris, tenir une vérité, mais ce n'est qu'un leurre. Ici, pas de certitudes ; le doute est impératif ; l'apparence doit être décryptée, et la réalité, considérée à distance, comme ces murs de miroirs aux reflets multiples qui décorent les palais moghols. Affamés, ces enfants de la gare de Delhi qui s'emparent de votre sandwich, mais se précipitent vers d'autres mendiants pour négocier sec le prix de leur butin ? Émancipée, la belle avocate diplômée de Princeton, qui suit les yeux baissés son mari à un dîner de gala ? Occidentalisé, ce jeune ingénieur en poste à San Francisco qui demande à ses parents de lui trouver une femme de sa caste en Inde ? Surtout, ne pas simplifier.

*. Voir glossaire p. 185.